

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

*\$2,750 – Amount needed each week to meet
budget needs/Cantidad necesaria cada
semana para cubrir las necesidades
presupuestarias*

Information/Información:

November 16/16 de noviembre

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$2037

(Includes/Incluye \$65 Christmas
Flowers/Flores de Navidad)

Human Develop./Desarrollo Humano: \$375

Total: \$2412

Mass Intentions Intenciones de la Misa

November 23/23 de noviembre

11:00 am Bilingual Mass/Misa bilingüe
+ John McGinty by the McGinty family

November 30/30 de noviembre

9:00 am English Mass
+ Megen Mansion Ruthman
by the Giordano family

11:00 am Misa en español

Children's Corner/ Rincón de los Niños



Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje.

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

November 23, 2025 – 23 de noviembre del 2025

Feast of Christ the King Fiesta de Cristo Rey



**274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com**

**View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook**
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

**Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/
Faith Formation Coordinator/Coordinador
Formación De Fe:**

Confesora Franco, cfllovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cfllovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cfllovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

November 30/30 de noviembre

First Reading/Primera Lectura:

Isaiah/Isaías 2:1-5

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 122:1-9

Second Reading/Segunda Lectura:

Romans/Romanos 13:11-14

Gospel/Evangelio:

St. Matthew/San Mateo 24:37-44

**Christmas Flowers in Memory of:
Flores navideñas en memoria de:**



Alice & Henry Tammany

Mary & Donald Engel

Don Engel

John Felts

Benfatto Family

Calcagno Family

Irene Hillman

Jeanne Roulleau

Sound System Donations

Donaciones para el sistema de sonido



Collected at Movie Night/Recaudado en la Noche de Cine: \$104

Collection Plate/Colecta: \$140 **Total: \$244**

Remember we have matching funds up to \$5500!

¡Recuerda que tenemos fondos equivalentes hasta \$5500!

Scam Alert/Alerta de estafa

Beware of scam emails or text messages that appear to come from Father Dan or other parish staff. These messages often ask for money, gift cards, or urgent help. Our priests and staff will never ask for personal information, money, or gifts by email or text. Instead, delete it right away or contact the parish office to verify.

Tenga cuidado con los correos electrónicos o mensajes de texto fraudulentos que parecen provenir del Padre Dan u otro miembro del personal parroquial. Estos mensajes suelen pedir dinero, tarjetas de regalo o ayuda urgente. Nuestros sacerdotes y personal nunca le pedirán información personal, dinero ni regalos por correo electrónico ni mensaje de texto. En su lugar, bórralo de inmediato o comuníquese con la oficina parroquial para verificar su autenticidad.

Community Sing-Along/Canto comunitario:

**All Saints - Blessed Sacrament - Mater Christi - Our Lady of the Americas Shrine
Sunday/Domingo, December 7/7 de diciembre, 1:00 pm**

After the sing along, enjoy some Cookies, Candy Canes, Hot Chocolate, and Conversation. All are welcomed to join! Bring your Family and Friends for a great time with community.

Después del canto, disfrute de galletas, bastones de caramelo, chocolate caliente y una agradable charla. ¡Todos son bienvenidos! Traiga a su familia y amigos para compartir un momento especial en comunidad.



Sign-up/Inscribirse:

**Want to donate to the Offertory or the
Sound System electronically?
¿Desea hacer una donación electrónica
para la colecta o el sistema de sonido?**



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/sound-system>

**Thanksgiving Day Bilingual Mass
Misa bilingüe del**

Día de Acción de Gracias

November 27/27 de noviembre, 9:00 am

"For I was hungry and you gave me something to eat, I was thirsty and you gave me something to drink, I was a stranger and you invited me in, I needed." You many bring a canned good or non-perishable item for the Food Pantry with you to Mass.

"Porque tuve hambre, y me disteis de comer; tuve sed, y me disteis de beber; fui forastero, y me recibisteis; necesité." Puede traer un alimento enlatado o un artículo no perecedero para el Banco de Alimentos a la Misa.

Happy Thanksgiving!



Feliz día de acción de gracias!

**Eucharist to the Homebound/Eucaristía
para los que están confinados en sus
hogares**

Across all of Father Dan and Father Yusko's parishes, there are many parishioners who are unable to attend Mass and receive the Holy Eucharist. Because of this, one of our most important ministries is visiting the homebound and bringing them Communion. We are currently looking for more volunteers to help serve in this vital ministry. We will be holding a training on Saturday, December 13th at 10 AM at Mater Christi Parish (40 Hopewell Street, Albany, NY 12208. If you are interested, please email tammy.crasto@gmail.com if you wish to attend. Thank you for all you do. We deeply appreciate everyone who is able and willing to help.

En todas las parroquias del Padre Dan y el Padre Yusko, hay muchos feligreses que no pueden asistir a Misa ni recibir la Sagrada Eucaristía. Por ello, uno de nuestros ministerios más importantes es visitar a los enfermos en sus hogares y llevarles la Comunión. Actualmente buscamos más voluntarios para ayudar en este ministerio tan esencial. Ofreceremos una capacitación el sábado 13 de diciembre a las 10:00 en la Parroquia Mater Christi (40 Hopewell Street, Albany, NY 12208). Si le interesa asistir, envíe un correo electrónico a tammy.crasto@gmail.com. Gracias por su colaboración. Agradecemos profundamente a todos los que pueden y desean ayudar.

**Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora
de Guadalupe**

December 14/14 de diciembre, 10:00 am

This will be only one Mass this weekend and it will be bilingual.

Esta será la única misa de este fin de semana y será bilingüe.